# INFORMATIONS F.I.D.

THE UNIVERSITY OF MICHIGAN
MAR 25 1959
LIBRARY SCIENCE LIBRARY

Bulletin mensuel publié par le Secrétariat Général de la
FEDERATION INTERNATIONALE DE DOCUMENTATION
6 Willem Witsenplein, La Haye (Pays-Bas)

**Abonnement:** 5 florins par an (gratuit pour abonnés à la Revue de la Documentation).

**Annonces:** ⅛ page 65 florins, ¼ page 120 florins; reduction de 30 % pour placement du même text dans 4 numéros d'une année.

This **DOCUMENTATION NEWS** bulletin keeps you informed on world progress made in the field of documentation. Subscriptions: 5 Dutch guilders per year incl. forwarding expenses; airmail rates on request. The newsbulletin is sent free to subscribers to the „Revue de la Documentation".

## REUNIONS

### 25ème Conférence de la FID

La 25ème Conférence de la Fédération Internationale de Documentation (FID) aura lieu à Varsovie, Pologne, au début de septembre 1959. Elle sera organisée par notre membre national polonais, le Centralny Instytut Dokumentacij Naukowo-Technicznej, Al. Niepodleglosci 188, Varsovie.

Tous ceux qui envisagent de participer à la Conférence sont priés de le notifier à leur comité national (voir la liste des membres nationaux dans le „FID Yearbook 1958" ou dans la „Revue de la Documentation") ou bien au Secrétariat Général de la FID.

Nous espérons qu'il nous sera possible de publier un programme provisoire dans le prochain numéro des Informations FID.

### Scandinavian Symposium on Documentation

The Second Symposium was held in Bolkesjø, Norway, from September 4-6, 1958. A report (in Swedish) appeared in the Tidskrift för Dokumentation 14 (1958) no. 6, p. 79-81.

The following questions have been discussed: the use made of Russian literature, translated or otherwise; a union card-index for Russian literature; union catalogues of books, pamphlets and journals; training of documentalists and UDC classifiers; courses in the use of special literature; the organizational status of libraries within their companies; the use of scientific literature and reference services; the establishment of a Scandinavian documentation centre in Washington; terminological questions, etc.

### Automatic documentation

An international meeting on „Automatic Documentation in Action" will be held in Frankfurt a. Main, Germany, from June 9-12, 1959. The meeting will be organized by FID/S, the Arbeitsausschuss Mechanische Dokumentation der Deutsche Gesellschaft für Dokumentation and the Gmelin-Institut. Secretariat: Prof. Dr. E. Pietsch, Rapporteur of FID/S, Gmelin-Institut, Varrentrappstrasse 40-42, Frankfurt a. Main.

All lectures will be combined with a demonstration of the machines or equipment discussed; thus no opinions but facts will be presented.

The meeting precedes the Conference planned by Unesco on June 15-20 on Information Processing (for which see Inf. FID 1958 no. 10).

## COURS

### Schweiz. Einführung in die Dokumentation

Die Schweizerische Vereinigung für Dokumentation (Sekretariat: Bollwerk 25, Bern) berichtet dass ein Kurs Zur Einführung in die Dokumentation in Bern durchgeführt wird. Er wird dauern vom 25.-28. Februar, 8.-11. April und 4.-6. Juni 1959. Bei grosser Beteiligung erfolgt regionale Aufteilung. Das vollständige Kursprogramm wird in Februar versandt.

### Deutsche Lehrgang über Dokumentation

Von März bis Juni 1959 wird der 2. Lehrgang über Dokumentation vom Kuratorium für Nachwuchsbildung in der Deutschen Gesellschaft für Dokumentation (DGD) in Frankfurt am Main abgehalten werden. Die Teilnehmer sollen die Befähigung erwerben, als fachlich erfahrene Sachbearbeiter in Dokumentations- und Informationsstellen zu arbeiten und später solche Stellen zu leiten.

Der Lehrgang umfasst 120 Stunden. Es wird ein Unkostenbeitrag von 240 DM erhoben. Anmeldungen bis 20. Februar an die DGD, Schubertstrasse 1, Frankfurt am Main.

Stoffgliederung: 1. Das Wesen der Dokumentation, 2. Grundlagen der Dokumentation, 3. Bibliothekarische Hilfsmittel der Dokumentation, 4. Allgemeine Klassifikation und Schlüsselbildung, 5. Dezimalklassifikation, 6. Auswertung von Dokumenten, insbesondere von Literatur, 7. Vervielfältigungsverfahren, und 8. Manuelle und maschinelle Lochkartenverfahren.

Lehrabschnitte: 2.-7. März, 6.-11. April, 11.-16. Mai und 8.-10. Juni. Prüfung: 22.-24. Juni. Leiter des Lehrganges: Dr. Karl Fill, Vorsitzender des Prüfungsausschusses: Prof. Dr. E. Pietsch.

## MEMBRES

### Nouveaux membres

Depuis la parution du „FID Yearbook" en août 1958 les membres suivants ont été inscrits:

*Membres nationaux*

1. Canada
   National Research Council, Ottawa 2 (a été membre associé depuis 1937)

*Membres associés*

2. Angola
   Instituto de Investigação Cientifica, Caixa Postal 3244, Luanda
3. Brésil
   Associação Paulista de Bibliotecarios, rue Braulio Gomes 139, 12° sale 1209, São Paulo (demande d'admission soumise au Conseil de la FID)
4. Italie
   Comitato Nazionale per le Ricerche Nucleari, Via Belisario 15, Rome
5. Suède
   The University of Technology, Trondheim (demande d'admission soumise au Conseil de la FID)

*Changements d'adresse*

- Výzkumný ústav pro sdělovací techniku A. S. Popova-Ustřední knihovna a dokumentace (autrefois: Ustřední knihovna a dokumentace průmyslu sdělovací techniky, Výzkumný ústav pro elektrotechnickou fysiku), Dittrichova ul. 9, Prague 2, Tchéchoslovaquie
- M. P. K. Garde, United Nations ECAFE Library, Sala Santitham, Bangkok, Thailande (autrefois: Unesco Research Centre Library, Calcutta, Inde)
- Mme Torborg Collin, Statens Bibliotekskole, Henrik

Ibsensgade 1, Oslo, Norvège (autrefois: Bibliothécaire, Norske Statsbaner, Oslo)

*Suspensions*

- M. S. A. Sathar, Pakistan
- M. Austin M. Patterson, USA (décédé)

## VISITES RECUES

**Mr. Cz. Biernat** de l'Archiwum Painstwowe à Gdansk, Pologne, a visité le Secrétariat Général de la FID le 12 janvier 1959, afin d'obtenir des informations sur la possibilité d'utiliser la CDU pour les collections audio-visuelles des archives.

## CLASSIFICATION DECIMALE UNIVERSELLE

### Projets d'extension

PE 659 (20.1.1959) Critique avant le 20.5.1959
Projet autrichien pour modifier 336.2 Impôts.

PE 660 (20.1.1959) Critique avant le 20.5.1959
Projet anglais pour modifier 663.6 Purification de l'eau.

PE 661 (20.1.1959) Critique avant le 20.5.1959
Projets divers concernant Ghana (667), la Fédération de Rhodésie et Nyassaland (689), le travail (331), la lexicologie (413), le titrage (543.2), les scies circulaires et rotatives (621.934), les animaux à fourrure (636.9). En outre corrections de quelques indices sous 547.5/.7 dans l'édition allemande de 1958, les projets 628.17 et 628.174 dans PE 655 supprimés et remplacés par les textes de PE 631, le texte de 648.235.5 dans PE 546 corrigé et correction des textes de 651.578 et 651.58 dans PE 404.

PE 662 (20.1.1959) Critique avant le 20.5.1959
Modifications supplémentaires de 621.039 Application industrielle de l'énergie atomique. Le résultat des projets des notes PE 632, 654 et 662 est approuvé par le CCC comme texte provisoire pour le classification de ce sujet.

### Brazilian UDC Committee

The Brazilian Committee on the Universal Decimal Classification (IBBD/CDU) had its first and second meeting in Rio de Janeiro on October 27-28 and December 15-17, 1958. Its establishment has already been announced in Inf. FID 1959 no. 1.

The Committee will study and forward to FID proposals for extension or modification of the UDC, including the auxiliary numbers of place for Brazil. It cooperates with the Portuguese UDC Committee in the preparation of the Portuguese abridged edition of the UDC and classes 0, 1, 2 and 8 of the full edition. Brazilian terms should be added with the indication BR whenever these differ from the Portuguese terminology in UDC editions.

It approves the suggestion of the Brazilian Association of Technical Standards to consider the Portuguese UDC editions as Brazilian standards.

In order to make the work of UDC better known in Brazil, the Committee will ask IBBD to edit a special publication for this area, and will keep a register of Brazilian periodicals using the UDC.

The third meeting is to be held on April 28-30, 1959.

### Arbeitsgruppe Ernährungs-, Land-, Forst- und Holzwirtschaft

In dem Ausschuss für Klassifikation des Deutschen Normenausschusses wird eine Arbeitsgruppe DK Ernährungs-, Land-, Forst- und Holzwirtschaft gebildet, die sich mit der Bearbeitung der Abschnitte DK 63, 663/664, 665 und 674 beschäftigen wird. (Geschäftsstelle des Ausschusses für Klassifikation im DNA: Uhlandstrasse 175, Berlin W. 15).

## PUBLICATIONS FID

### Bibliographie de la documentation

La *Bibliographie de la documentation et de la bibliothéconomie, Année 1958* est la huitième de cette série. Les 537 notices sont tirées des quatre sections „Bibliographia" de la Revue de la Documentation 1958 et de l'index des articles de la Revue.

La Bibliographie cumulative facilite la recherche rétrospective de la littérature sur les progrès faits dans la documentation et la bibliothéconomie mondiale. Grâce à des conventions avec les rédactions de „American Documentation", du „Journal of Documentation", du „Bulletin des Bibliothèques de France" et quelques autres services bibliographiques *une sélection des textes les plus importants* a pu être collectionnée dans notre Bibliographie cumulative.

L'Année 1958, pourvue d'un index d'auteurs, paraîtra en février à la Fédération Internationale de Documentation, 6 Willem Witsenplein, La Haye, Pays-Bas; FID publ. 319, 6 florins néerlandais.

Les Années 1951 à 1957 sont encore disponibles, 6 florins par volume.

### Extensions and Corrections to the UDC

The Extensions are published since August 1949 as a continuation of the „Ergänzungen" (1951) to the German complete edition of the Universal Decimal Classification (UDC). The Extensions are issued in January and July as a cumulative publication of approved proposals for extension or modification of the UDC (PE Notes). The first serie was concluded in 1953 and contains the approved PE Notes (proposals for extension of the UDC) of August 1949 to December 1952. The second serie (1956) covers the period January 1953 to December 1955. The price of each volume is 25 Dutch guilders. The combined series cover PE 411 to PE 597.

The cumulative issue no. 5 (January 1959) of the third serie covers the period January 1956 to June 1958. The next issue is to appear in July 1959 and will also cover July to December 1958. The subscription for 1958 is 25 Dutch guilders or 30 guilders for copies printed on one side only.

No 5 of the third serie contains the approved PE Notes 598 to 641 (Jan. '56-June '58) - the more important modifications are in the following sections (the asterisk indicates approved proposals added since no. 4 of July 1958):

| | |
|---|---|
| (469) | Geographical numbers for Portugal and its overseas territories |
| *(53) | Geographical numbers for the Arabian Peninsula |
| (59) | Geographical numbers for South-East Asia (Indo-Chinese region) |
| 007 | Cybernetics |
| 341.1 | International organisations |
| *539.1 | Nuclear, atomic and molecular physics |
| *543 | Analytical chemistry (formerly 543/545) |
| 551.32/.34 | Glaciology. Frost action on rocks and soil |
| 620.18 | Investigation of structure of materials |
| *621.039 | Applied nuclear science. Nuclear technology |
| 621.384.6 | Circular and linear accelerators |
| *621.385.6 | Velocity control tubes |
| 621.395 | Telephony by wire |
| 621.791 | Welding and allied techniques |
| 624.139/.14 | Frozen ground engineering. Snow and ice engineering |
| 632 | Plant diseases and protection |
| 634.0 | Forestry (formerly 634.9) |
| 651 | Office management (formerly 651, 652 and 653) |

| | |
|---|---|
| 657 | Accountancy |
| 658 | Business and industrial management |
| 659 | Publicity. Information. Public relations |
| 663.91 | Cacao industry |
| 664.6/.7 | Technology and processing of cereal grains |
| *666.1/.2 | Glass industry |
| *667.1/.3 | transferred to 677.8 |
| 669 | Metallurgy |
| *677.8 | Textile finishing |
| 69 | Building industry |

No. 6 of July 1959 will - upon approval - contain modifications in 621-50 Control technique, 621.391.8 Quality of the received signal, 621.395.38 Signalling and pulsing, 621.397 Television, Facsimile, 645 Furnishing the home, 684 Furniture industry, and in other sections.

The Extensions are indispensable for all users of the UDC wishing to keep their editions up-to-date, irrespective of whether these are complete or abridged versions.

## INFORMATIONS DIVERSES

### An inventory of abstracting services

The National Science Foundation has granted the Library of Congress in Washington the sum of $ 10,000 for support of a one year's programme to inventorize existing scientific and technical abstracting and indexing services. The project will give priority to US services. Details of preparation and publication of the bibliography will be developed with the National Federation of Science Abstracting and Indexing Services. (from LC Inf. Bull., 22 December 1958).

### Vocabulary on information processing

In accordance with the contract to the Provisional Computation Centre, Rome (whose establishment in 1957 was sponsored by Unesco) Dr. J. E. Holmstrom (35 Avenue des Collèges, Pully-Lausanne, Switzerland) is organizing the compilation of a vocabulary to contain definitions and equivalent terms on information processing in English, French, German, Spanish and Russian, and is enlisting the aid of experts who are native users of these languages.

It is hoped to have a provisional edition ready in time to be of use to translators and interpreters at the International Conference on Information Processing, to be held in Paris by Unesco from June 15-20, 1959( See Inf. FID 1958 no. 10, p. 24).

(from Unesco's Monthly Bull. Scient. Doc. and Terminology, 15 December 1958)

### „Translation Monthly" suspendu

Une cooperation nouvelle entre le Special Libraries Association et l'Office of Technical Services of the United States Department of Commerce a donné naissance à *Technical Translations,* qui succédera au „Translation Monthly" à partir du 1er janvier 1959.

„Technical Translations" sera publié mensuellement par l'Office susmentionné à Washington; abonnement $ 16,— pour l'étranger ($ 12 pour USA). Les titres seront classés par groupes de sujets; ils seront suivis d'analyses.

Le Centre de traduction de la Special Libraries Association fournira les traductions des organismes non gouvernementaux, tandis que l'OTS groupere les traductions gouvernementales, le tout concernant les Etats-Unis et l'étranger.

Les traductions analysées seront disponibles à l'OTS et au SLA Translation Centre.

### International exchange of publications

The final report of the Seminar on the International Exchange of Publications in the Indo-Pacific Area (Tokyo, November 4-11, 1957) has recently been published by the National Diet Library in Tokyo: „Exchange of ideas, East and West meet the challenge", 1958, 297 p. The proceedings contain the verbatim reports of the 9 sessions with summaries, resolutions and recommendations, and a selection of the working documents in full text.

As an outcome of the Seminar the first issue of a quarterly *Indo-Pacific Exchange Newsletter* appeared in November 1958. The Newsletter will report on bibliographical activities and exchange relations and agreements (editorial address: International Exchange Section, Division of International Affairs, National Diet Library, Tokyo)

### Hungarian technical contributions

„Periodica Polytechnica", issued by the Polytechnical University (Postafiók 440, Budapest 62) is now in its third year. Three series are issued: Engineering, Electrical engineering (incl. applied physics), and Chemical engineering. All contributions are printed in English or German. Other features are: book reviews and industrial reviews.

### Scientific journal in microform

An experiment in the publication of a scientific journal exclusively in microform is to be conducted during the next three years by the American Institute of Biological Sciences, Washington D.C. with the assistance of grants from the Council on Library Resources and the National Science Foundation. The journal to be the subject of the experiment will be *Wildlife Disease;* it commences publication as a quarterly in January 1959.

The journal will be published on 5 × 3 inch Microcards, each quarterly issue comprising approximately 4 cards. Each card will contain a single article of up to 47 pages, with full-size type citation. A leaflet in full-size type will accompany each issue and contain abstracts of the articles.

One object of the experiment will be to test the applicability of a small, portable and inexpensvie handviewer, the cost of which is expected to be less than $ 10.

Business offices of the Wildlife Disease Association are at 2000 P Street NW, Washington 6, DC. Membership incl. subscription to the journal is $ 1.- per year.

### Livres microfilmés destinés aux paralysés

Le Conseil National des Bibliothèques d'Hôpitaux (C.N.B.H.) de la Croix-Rouge de Belgique, 137, avenue Louise à Bruxelles, constitue actuellement la première collection de livres récréatifs reproduits sur microfilms, en français et en flamand et destinés aux appareils de projection réservés aux grands malades paralysés.

Cette première série de 100 volumes qui comprend de bons romans des ouvrages d'aventures et de vulgarisation, des biographies et des albums d'images est tirée à raison d'un négatif et de deux positifs par volume, sur film de 35 mm. L'exonération des droits d'auteur est sollicitée par une lettre personnelle adressée aux éditeurs ou aux auteurs de chaque ouvrage. Le C.N.B.H. commencera sous peu à distribuer des livres microfilmés aux malades atteints de poliomyélite. Il voudrait encourager et promouvoir dès le début la coopération internationale, il souhaite obtenir une collaboration aussi efficace que possible par des prêts et des échanges éventuels de microfilms entre les organismes étrangers de même langue. Dès à présent, il tient à la disposition des intéressés les listes des livres microfilmés de manière à éviter de multiplier les microfilms des mêmes ouvrages.

Les résolutions suivantes, présentées par la C.N.B.H., ont été adoptées par la Commission des Bibliothèques d'Hôpitaux de la Fédération Internationale des Associations de Bibliothécaires (FIAB) qui a tenu sa 24e session à Madrid en octobre 1958:

La Commission des Bibliothèques d'Hôpitaux de la FIAB souhaite:

1. La création en langues diverses de microfilms de livres destinés aux appareils de lecture pour les grands malades handicapés.

2. L'unification du format de ces microfilms - en 35 mm. de préférence.
3. Que les Associations membres de la FIAB demandent à leurs gouvernements respectifs, l'exonération générale des droits d'auteurs pour la reproduction sur microfilms, d'ouvrages réservés aux malades.
4. L'exonération des droits de transports et de douane pour l'échange d'un pays à l'autre des livres microfilmés destinés aux appareils de lecture pour les grands malades handicapés.

### LETTRES CIRCULAIRES

Toutes les lettres circulaires non confidentielles (*) peuvent être obtenues au Secrétariat Général de la FID.

F58-94 (17.12.'58) La sollicitation de l'Instituto de Investigação Cientifica de Angola pour obtenir le statut de membre associé soumise au Conseil.
*F58-95 (17.12.'58) Procès-verbal de la réunion du Conseil à Washington en novembre 1958. (Voir le rapport sommaire dans les Inf. FID 1958 no. 12)
F58-96 (31.12.'58) Le supplément 1958 du Manuel de reproduction et de sélection de documents distribué aux abonnés (prix d'abonnement 9,60 florins par an).
F58-97 (9.1.'59) Index des lettres circulaires de 1958.
F59-1 (9.1.'59) Procès-verbal de la réunion de FID/C 35 à La Haye en septembre 1958.
F59-2 (9.1.'59) La sollicitation de l'Université technique de Trondheim pour obtenir le statut de membre associé soumise au Conseil.
F59-3 (9.1.'59) Mémorandum sur la nomination d'un second Vice-Président de la FID pour les pays de l'Asie et de l'Afrique.
*F59-4 (9.1.'59) Ordre du jour provisoire pour la réunion de FID/CCC en février 1959.
*F59-5 (9.1.'59) Ordre du jour provisoire pour la réunion du Bureau et du Comité des Voies et Moyens en février 1959.
*F59-6 (9.1.'59) Ordre du jour provisoire pour la réunion du Bureau en février 1959.
*F59-7 (9.1.'59) Mémorandum sur un fonds spécial de la FID.
*F59-8 (9.1.'59) Rectification du procès-verbal de la réunion du Conseil à Washington.
*F59-9 (9.1.'59) Mémorandum sur la publicité et la vente des publications de la FID.
F59-10 (20.1.'59) Next steps in documentation following the International Conference on Scientific Information (paraîtra dans la „Revue de la Documentation" de février 1959).
F59-11 (20.1.59) Some reflections on the International Conference on Scientific Information (paraîtra dans la „Revue" de février 1959).
*F59-12 (20.1.'59) Contributions des Membres nationaux en 1959.
F59-13 (26.1.'59) Manuscrit du Vol. I de la 4ème édition de l'Index Bibliographicus soumis aux éditeurs pour un contrôle final avant impression.
F59-14 (30.1.'59) Comptes provisoires du 31 décembre 1958 et budget de 1959.
*F59-15 (27.1.'59) Ordre du jour définitif pour la réunion du Bureau et du Comité des Voies et Moyens en février 1959.
*F59-16 (27.1.'59) Changement de date et Ordre du jour définitif pour la réunion de FID/CCC en février 1959.

**Bibliography of standards on documentation**

by M. Schuchmann

FID publ. 303, 1958, 107 p., 10 Dutch guilders

International and national standards on documentation for 30 countries are arranged first by country and secondly by UDC. Of each standard the original title and German translation are given supplemented in part by the English and French translations. Introduction and headings in German, English and French.

available from
**the International Federation for Documentation**
6 Willem Witsenplein, The Hague, Netherlands

 Toute partie des „Informations FID" peut être reproduite à condition que la source soit mentionnée.